

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 271

fyrtioförsta årgången

8 oktober 1998

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 2147/98 av den 7 oktober 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 2148/98 av den 7 oktober 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom socker-sektorn	3
Kommissionens förordning (EG) nr 2149/98 av den 7 oktober 1998 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	5
Kommissionens förordning (EG) nr 2150/98 av den 7 oktober 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tionde delanbuds-infordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98	7
* Kommissionens förordning (EG) nr 2151/98 av den 7 oktober 1998 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2505/96 såvitt avser en ökning av vissa autonoma gemenskapstullkvoter	8
* Kommissionens förordning (EG) nr 2152/98 av den 7 oktober 1998 om inledande av en översyn, föranledd av tillkomsten av en ny exportör, av rådets förordning (EG) nr 1821/98 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter) med ursprung i Indonesien, om upphävande av tullen på import från denna exportör och om registrering av denna import	9
* Kommissionens förordning (EG) nr 2153/98 av den 7 oktober 1998 om ändring av förordning (EEG) nr 2173/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Kanarieöarna avseende frukt, grönsaker, växter och blommor	11

* Kommissionens förordning (EG) nr 2154/98 av den 7 oktober 1998 om särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3665/87, förordning (EEG) nr 3719/88 och förordning (EG) nr 1370/95 inom grisköttssektorn	12
* Kommissionens förordning (EG) nr 2155/98 av den 7 oktober 1998 om undantag från förordning (EG) nr 1223/94 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, i fråga om giltighetstiden för förutfastställselicenser för mjölkprodukter	14
* Kommissionens förordning (EG) nr 2156/98 av den 7 oktober 1998 om undantag från förordning (EG) nr 1223/94 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, i fråga om giltighetstiden för förutfastställselicenser för socker	15
* Kommissionens förordning (EG) nr 2157/98 av den 7 oktober 1998 om ändring av förordning (EG) nr 2106/98 om särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3665/87 och förordning (EEG) nr 3719/88 inom nötköttssektorn	16
Kommissionens förordning (EG) nr 2158/98 av den 7 oktober 1998 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina	18
Kommissionens förordning (EG) nr 2159/98 av den 7 oktober 1998 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B	19
* Kommissionens förordning (EG) nr 2160/98 av den 7 oktober 1998 om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export	20
* Kommissionens förordning (EG) nr 2161/98 av den 7 oktober 1998 om försäljning genom det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export till vissa destinationer samt om upphävande av förordning (EG) nr 788/98	24
* Kommissionens förordning (EG) nr 2162/98 av den 7 oktober 1998 om upphävande av förordning (EG) nr 1119/98 om stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det finska interventionsorganet	32
Kommissionens förordning (EG) nr 2163/98 av den 7 oktober 1998 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	33

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/562/EG:

* Kommissionens beslut av den 29 september 1998 om statistik övervakning inom gemenskapen av export av returråvaror i koppar ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1998) 2739]	34
--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

- * Kommissionens beslut av den 7 oktober 1998 om avslutande av antidumpningsförfarandet rörande import av rep av syntetfibrer med ursprung i Sydkorea [delgivet med nr K(1998) 2975] 39
-

Rättelser

- * Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 1568/98 av den 17 juli 1998 om ändring av bilagorna I, II, III och IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung (EGT L 205 av den 22.7.1998) 42

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2147/98

av den 7 oktober 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 oktober 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(*ecu/100 kg*)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	91,5
	999	91,5
0709 90 70	052	99,9
	999	99,9
0805 30 10	052	76,3
	388	98,6
	524	60,9
	528	80,0
	999	79,0
0806 10 10	052	97,5
	064	65,1
	400	174,9
	999	112,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,3
	064	40,3
	388	43,2
	400	57,2
	800	157,6
	999	67,7
0808 20 50	052	79,1
	064	57,5
	999	68,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2148/98

av den 7 oktober 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,34	0,23	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,64	0,00	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2149/98
av den 7 oktober 1998
om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 2081/98 ⁽³⁾;

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 2081/98 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbi-

dragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 2081/98 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 266, 1.10.1998, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 oktober 1998 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp	
	— ecu/100 kg —	
1701 11 90 9100	44,69	(¹)
1701 11 90 9910	43,24	(¹)
1701 11 90 9950		(²)
1701 12 90 9100	44,69	(¹)
1701 12 90 9910	43,24	(¹)
1701 12 90 9950		(²)
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —	
1701 91 00 9000	0,4858	
	— ecu/100 kg —	
1701 99 10 9100	48,58	
1701 99 10 9910	48,85	
1701 99 10 9950	48,85	
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —	
1701 99 90 9100	0,4858	

(¹) Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

(²) Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2150/98

av den 7 oktober 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tionde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den tionde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 51,972 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2151/98

av den 7 oktober 1998

om ändring av rådets förordning (EG) nr 2505/96 såvitt avser en ökning av vissa autonoma gemenskapstullkvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2505/96 av den 20 december 1996 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1421/98⁽²⁾, särskilt föreskriften i artikel 6, och

av följande skäl:

Kvotmängden för vissa autonoma gemenskapstullkvoter är inte tillräcklig för att tillgodose gemenskapsindustrins behov. Därför bör kvotmängden höjas i enlighet med artikel 6 andra stycket i förordning (EG) nr 2505/96. Denna förordning bör ändras med verkan från den 1 januari 1998 för att säkerställa obehindrad tillgång till kvoterna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För kvotperioden 1 januari–31 december 1998 skall bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96 ändras på följande sätt:

- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2711 skall vara 925 000 ton.
- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2799 skall vara 34 000 ton.
- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2942 skall vara 1 500 ton.
- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2943 skall vara 40 000 000 enheter.
- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2944 skall vara 45 000 000 enheter.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 190, 4.7.1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2152/98

av den 7 oktober 1998

om inledande av en översyn, föranledd av tillkomsten av en ny exportör, av rådets förordning (EG) nr 1821/98 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter) med ursprung i Indonesien, om upphävande av tullen på import från denna exportör och om registrering av denna import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 11.4 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN OM ÖVERSYN

- (1) Kommissionen har tagit emot en ansökan om en översyn avseende en ny exportör enligt artikel 11.4 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen). Ansökan ingavs av PT. Betadiskindo Binatama, Indonesien, (nedan kallad den sökande), en exportör i Indonesien som hävdar att den inte exporterade den berörda produkten under den undersökningsperiod som låg till grund för införandet av antidumpningsåtgärder, dvs. perioden från och med den 1 mars 1994 till och med den 28 februari 1995 (nedan kallad den ursprungliga undersökningsperioden).

B. PRODUKT

- (2) Den produkt som berörs är 3,5-tumsdisketter som används för att registrera och lagra kodad digital datainformation och som omfattas av KN-nummer ex 8523 20 90. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (3) Genom förordning (EG) nr 1821/98 ⁽³⁾ införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på 41,1 % på import av den berörda produkten med ursprung i Indonesien.

D. GRUND FÖR ÖVERSYNEN

- (4) Den sökande har visat att den inte är den exporterande tillverkare i Indonesien som omfattas av ovannämnda antidumpningsåtgärder beträffande

den berörda produkten närstående och att den började exportera till gemenskapen efter den ursprungliga undersökningsperioden.

- (5) De tillverkare i gemenskapen som man vet är berörda har underrättats om ovannämnda ansökan och har givits tillfälle att yttra sig.
- (6) Mot bakgrund av detta slår kommissionen fast att det finns tillräckliga bevis för att motivera att en översyn enligt artikel 11.4 i grundförordningen inleds i syfte att fastställa den sökandes enskilda dumpningsmarginal och, om dumpning skulle konstateras, nivån på den tull som bör tillämpas på dess import av den berörda produkten till gemenskapen.

E. UPPHÄVANDE AV DEN GÄLLANDE TULLEN OCH REGISTRERINGEN AV IMPORTEN

- (7) I enlighet med artikel 11.4 i grundförordningen skall den gällande antidumpningstullen upphävas på import av den berörda produkten med ursprung i Indonesien som av den sökande tillverkas och säljs på export till gemenskapen. Denna import skall samtidigt göras till föremål för registrering i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen för att säkerställa att antidumpningstullar kan tas ut retroaktivt från och med den dag då denna översyn inleddes, om översynen skulle leda till ett fastställande av att den sökande bedriver dumpning. Storleken på den sökandes eventuella framtida betalningsförpliktelser kan inte uppskattas i detta skede av förfarandet.

F. TIDSFRIST

- (8) Enligt god förvaltnings sed bör en period fastställas inom vilken berörda parter som kan visa att de troligen kommer att beröras av undersökningsresultaten skriftligen kan lämna sina synpunkter och framlägga bevis till stöd för dessa. Det bör också fastställas en period inom vilken berörda parter skriftligen kan begära att bli hörda och visa att det finns särskilda skäl för detta.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 236, 22.8.1998, s. 1.

G. BRISTANDE SAMARBETE

- (9) I sådana fall när någon part vägrar att ge tillgång till eller på något annat sätt inte lämnar nödvändiga uppgifter inom den föreskrivna tidsfristen eller väsentligen hindrar undersökningen kan preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En översyn av förordning (EG) nr 1821/98 skall inledas i syfte att fastställa om och i vilken utsträckning import av 3,5-tumsdisketter som används för att registrera och lagra kodad digital datainformation och som omfattas av KN-nummer ex 8523 20 90 (Taric-nummer 8523 20 90*10) med ursprung i Indonesien, vilka produceras och säljs på export till gemenskapen av PT. Betadiskindo Binatama, Jl. Industri II kva. C 7-6 Hyundai Industrial Estate, Lippo Cikarang, Bekasi 17550, Indonesien, bör omfattas av den antidumpningstull som införs genom förordning (EG) nr 1821/98.

Artikel 2

Den antidumpningstull som införs genom förordning (EG) nr 1821/98 skall upphävas på import av den produkt som avses i artikel 1 (Taric-tilläggsnummer 8549).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

Artikel 3

Tullmyndigheterna anmodas, i enlighet med artikel 14.5 i förordning (EG) nr 384/96, vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import som avses i artikel 1. Registreringen skall upphöra nio månader efter den dag då denna förordning trätt i kraft.

Artikel 4

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna ge sig till känna och skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter inom 40 dagar från och med den dag då denna förordning trätt i kraft. Berörda parter kan också begära att bli hörda av kommissionen inom samma tidsfrist.

Alla upplysningar rörande ärendet och varje begäran om att bli hörd skall sändas till nedanstående adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektorat I – Yttre förbindelser: Handelspolitik,
förbindelser med Nordamerika, Fjärran östern, Australien
och Nya Zeeland
DM-24 8/38
Rue de la Loi/Westraat 200 B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex 21877 COMEU B.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Leon BRITTAN
Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2153/98

av den 7 oktober 1998

om ändring av förordning (EEG) nr 2173/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Kanarieöarna avseende frukt, grönsaker, växter och blommorEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2348/96 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 15.5 och 16.5 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 9.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/92 av den 30 juli 1992 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95 ⁽⁴⁾, fastställdes en tidsfrist på två månader mellan inlämning av stödansökningar och utbetalning av gemenskapens bidrag. Erfarenheterna från förvaltningen av stödet har visat att denna tidsfrist, till följd av det stora antalet förekommande handlingar, är för kort för att tillåta de nödvändiga kontrollerna. Tidsfristen bör därför fastställas till tre månader.

För att denna åtgärd skall kunna gälla för nämnda utbetalningar för regleringsåret 1997/98, bör förordningen tillämpas från och med den 1 september 1998.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I förordning (EEG) nr 2173/92 skall i artikel 9.3 första meningen ordet "två" ersättas med ordet "tre".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 320, 11.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 217, 31.7.1992, s. 56.

⁽⁴⁾ EGT L 132, 16.6.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2154/98

av den 7 oktober 1998

**om särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3665/87, förordning (EEG) nr 3719/88 och förordning (EG) nr 1370/95 inom gris-
köttsektorn**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av
den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt
artiklarna 13.12 och 22 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

I rådets förordning (EEG) nr 565/80⁽³⁾, senast ändrad
genom förordning (EEG) nr 2026/83⁽⁴⁾, fastställs
allmänna regler för förskottsbetalning av exportbidrag för
jordbruksprodukter.I kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87⁽⁵⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 604/98⁽⁶⁾, fastställs
gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med
exportbidrag för jordbruksprodukter.I kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁷⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 1044/98⁽⁸⁾, fastställs
gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen med
import- och exportlicenser och förutfastställselicenser
för jordbruksprodukter.I kommissionens förordning (EG) nr 1370/95⁽⁹⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 1719/98⁽¹⁰⁾, fastställs
tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och
exportlicenser inom grisköttsektorn.De problem som har uppträtt på den ryska marknaden
sedan andra hälften av augusti 1998 har allvarligt skadat
exportörernas ekonomiska intressen och den situation
som uppstått till följd därav har allvarligt påverkat möjlig-
heterna till export på de villkor som föreskrivs i förord-
ningarna (EEG) nr 565/80, (EEG) nr 3665/87 och (EEG)
nr 3719/88.Det är därför nödvändigt att begränsa dessa skadliga verk-
ningar genom att vidta särskilda åtgärder och att förlänga
vissa tidsfrister som föreskrivs i bestämmelserna om
exportbidrag i syfte att möjliggöra att de exporttransak-
tioner som inte kunnat genomföras på grund av ovan
nämnda omständigheter verkställs enligt reglerna.Dessa undantag bör begränsas till att gälla aktörer som
kan visa, särskilt grundat på sådana dokument som avses i
artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89⁽¹¹⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 3235/94⁽¹²⁾, att li-
censansökningarna har gjorts i syfte att genomföra export
till Ryssland.Med hänsyn till händelsernas utveckling bör denna
förordning träda i kraft så snart som möjligt.De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*1. Bestämmelserna i denna förordning skall tillämpas
på de produkter som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG)
nr 2759/75 och för vilka exportlicenser har utfärdats.2. Dessa bestämmelser skall endast gälla om aktören på
ett tillfredsställande sätt kan bevisa för det utfärdande
organet att licensansökningarna har gjorts i syfte att
genomföra export till Ryssland.Det utfärdande organets bedömning skall särskilt grundas
på sådana handelsdokument som avses i artikel 1.2 i
förordning (EEG) nr 4045/89.*Artikel 2*Giltighetstiden för exportlicenser som utfärdats i enlighet
med förordning (EEG) nr 1370/95 och för vilka ansökan
har lämnats in före den 29 augusti 1998 skall på begäran
av innehavaren förlängas med 60 dagar; detta gäller inte
för licenser som har löpt ut före den 1 augusti 1998.⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.⁽⁴⁾ EGT L 199, 22.7.1983, s. 12.⁽⁵⁾ EGT L 351, 14.12.1987, s. 1.⁽⁶⁾ EGT L 80, 18.3.1998, s. 19.⁽⁷⁾ EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.⁽⁸⁾ EGT L 149, 20.5.1998, s. 11.⁽⁹⁾ EGT L 133, 17.6.1995, s. 9.⁽¹⁰⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 58.⁽¹¹⁾ EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.⁽¹²⁾ EGT L 338, 28.12.1994, s. 16.

Artikel 3

På begäran av aktören skall för de produkter för vilka tullbehandlingen vid export har slutförts före den 29 augusti 1998, eller som ställts under någon av de kontroller som avses i artiklarna 4 och 5 i förordning (EEG) nr 565/80 den tidsfrist på 60 dagar som föreskrivs i artikel 30.1 b i i förordning (EEG) nr 3719/88 och i artiklarna 4.1 och 32.1 i förordning (EEG) nr 3665/87 förlängas till 150 dagar.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall varje torsdag meddela kommissionen vilka kvantiteter produkter som under den föregående veckan omfattats av de åtgärder som avses i artiklarna 2 och 3.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2155/98

av den 7 oktober 1998

om undantag från förordning (EG) nr 1223/94 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställelselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, i fråga om giltighetstiden för förutfastställelselicenser för mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1097/98⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 1223/94 av den 30 maj 1994 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställelselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1479/98⁽⁴⁾, föreskrivs att förutfastställelselicenserna för mjölk och mjölkprodukter skall vara giltiga fram till slutet av den fjärde månaden efter den månad när de begärdes.

Det råder en speciell situation på världsmarknaden för mjölkprodukter och det är svårt att förutsäga hur priserna kommer att utvecklas under licensernas hela giltighetstid.

Kostnaderna vid export av jordbruksprodukter i form av varor som inte omfattas av bilaga II riskerar att ytterligare begränsa möjligheten att exportera dessa produkter i enlighet med de internationella avtal som ingåtts av gemenskapen. Det är följaktligen viktigt att undvika att

situationen förvärras genom att bidragsbeloppen alltför ofta fastställs på förhand. Under dessa omständigheter är det nödvändigt att tillfälligt begränsa förutfastställelselicensernas giltighetstid fram till slutet av den tredje månaden efter den månad när de begärdes.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter utanför bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Trots vad som sägs i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1223/94 skall förutfastställelselicenserna för de produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk- och mjölkprodukter vara giltiga fram till och med slutet av den tredje månaden efter den månad när de begärdes.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licensansökningar som inlämnas från och med den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 195, 11.7.1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2156/98

av den 7 oktober 1998

om undantag från förordning (EG) nr 1223/94 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställelselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, i fråga om giltighetstiden för förutfastställelselicenser för sockerEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1097/98⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 1223/94 av den 30 maj 1994 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställelselicenser för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1479/98⁽⁴⁾, föreskrivs att förutfastställelselicenserna för socker skall vara giltiga fram till slutet av den femte månaden efter den månad när de begärdes.

Det råder en speciell situation på världsmarknaden för socker; marknaden är instabil, bidragsbeloppen är för närvarande mycket höga och det är svårt att förutsäga hur priserna kommer att utvecklas under licensernas hela giltighetstid.

Bidragsbeloppens storlek leder till ökade kostnader vid export av jordbruksprodukter i form av varor som inte omfattas av bilaga II och riskerar att ytterligare begränsa möjligheten att exportera dessa produkter i enlighet med de internationella avtal som ingåtts av gemenskapen. Det

är följaktligen viktigt att undvika att situationen förvärras genom att bidragsbeloppen alltför ofta fastställs på förhand. Under dessa omständigheter är det nödvändigt att tillfälligt begränsa förutfastställelselicensernas giltighetstid fram till slutet av den tredje månaden efter den månad när de begärdes.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter utanför bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Trots vad som sägs i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1223/94 skall förutfastställelselicenserna för de produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för socker vara giltiga fram till och med slutet av den tredje månaden efter den månad när de begärdes.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licensansökningar som inlämnas från och med den 1 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 195, 11.7.1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2157/98

av den 7 oktober 1998

om ändring av förordning (EG) nr 2106/98 om särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3665/87 och förordning (EEG) nr 3719/88 inom nötköttssektornEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGDe åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommis-
sionens förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artiklarna
13.12 och 25 i denna, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

och av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 2106/98⁽³⁾ fastställs
särskilda åtgärder för att reglera vissa exporttransaktioner
som beror av de problem som förekommer på den ryska
marknaden sedan andra hälften av augusti 1998.Erfarenheten har visat att det är nödvändigt att även till-
lämpa dessa åtgärder på de exportlicenser där aktören har
angivit någon destination inom samma exportbidragsson
som Ryssland, i syfte att möjliggöra att de exporttransak-
tioner som berörs av de ovan nämnda omständigheterna
slutförs. I bilaga II i kommissionens förordning (EG) nr
1560/98 av den 17 juli 1998 om fastställande av export-
bidrag för nötkött⁽⁴⁾, anges de olika exportbidragssonerna.Detta undantag skall bara omfatta de aktörer som kan
bevisa, särskilt på grundval av de dokument som anges i
artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89⁽⁵⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 3235/94⁽⁶⁾, att licen-
serna är avsedda att utnyttjas för att genomföra export till
Ryssland.Med hänsyn till händelsernas utveckling bör denna
förordning träda i kraft så snart som möjligt och tillämpas
från och med den 17 augusti 1998.

Förordning (EG) nr 2106/98 ändras på följande sätt:

1) I artikel 1 skall följande stycke läggas till:

”De skall också tillämpas på de ovan nämnda
produkter för vilka exportlicenser har utfärdats, där det
i fält 7 anges ett annat land i samma zon som Ryss-
land, enligt vad som anges i bilaga II till kommis-
sionens förordning (EG) nr 1560/98^(*), på villkor att
aktören tillfredsställande kan visa för den behöriga
myndigheten att man avser att utnyttja licenserna för
att genomföra export till Ryssland.

Den behöriga myndigheten skall särskilt grunda sin
bedömning på de handelsdokument som anges i
artikel 1.2 i rådets förordning (EG) nr 4045/98^(**).

(*) EGT L 202, 18.7.1998, s. 58.

(**) EGT L 388, 21.12.1989, s. 18.”

2) I artikel 6 skall följande mening läggas till:

”Den skall tillämpas från och med den 17 augusti
1998.”

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har
offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella
tidning*.

(1) EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

(2) EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

(3) EGT L 267, 2.10.1998, s. 5.

(4) EGT L 202, 18.7.1998, s. 58.

(5) EGT L 388, 21.12.1989, s. 18.

(6) EGT L 338, 28.12.1994, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2158/98
av den 7 oktober 1998
om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2520/97⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1137/98 av den 29 maj 1998 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina⁽³⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94⁽⁵⁾, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importerats från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1137/98 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 1 juni 1998 till och med den 31 maj 1999, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.2 i nämnda förordning och till redan utfärdade importlicenser överstiger de ansökta kvantiteterna den 2 oktober 1998 den angivna månatliga maximikvantiteten i nämnda förordning för oktober månad 1998. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 2 oktober 1998 och före den 5 november 1998.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 2 oktober 1998 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 1,04439 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 6 oktober 1998.

För ovannämnda produkter skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 2 oktober 1998 och före den 5 november 1998 avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 41.

⁽³⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 107.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 176, 9.7.1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2159/98
av den 7 oktober 1998
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/98⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1875/98⁽³⁾ fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.

Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för bordsdruvor som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör bordsdruvor som exporterats efter den 7 oktober 1998. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportlicensansökningar under system B för bordsdruvor som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1875/98 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 7 oktober 1998 och före den 16 november 1998 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 243, 2.9.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2160/98

av den 7 oktober 1998

om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. Det finns avsättningsmöjligheter i vissa tredje länder för produkterna i fråga. För att undgå alltför lång lagring bör en del av dessa lager säljas för export till dessa länder genom ett periodiskt anbudsförfarande. För att möjliggöra försäljning av produkter av enhetlig kvalitet, bör försäljning ske av kött som köpts enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68.

Med förbehåll för vissa särskilda undantag för specialanvändning av produkterna i fråga bör sådan försäljning ske enligt reglerna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, särskilt avdelning II och III i denna, och kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av och/eller destinationen för varor från intervention⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽⁶⁾.

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds-förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna. För att se till att lagren förvaltas på bästa sätt, särskilt när det

gäller veterinära frågor, bör det föreskrivas att medlemsstaterna får reservera endast vissa lager eller kyl- och fryshus för leverans av det sålda köttet.

Av praktiska skäl beviljas inte något exportbidrag för kött som sålts inom ramen för denna förordning. Anbudsgivarna är skyldiga att begära exportlicenser för tilldelade kvantiteter, enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 759/98⁽⁸⁾.

Av administrativa skäl bör en minimikvantitet fastställas för anbudet med beaktande av handelspraxis. Undantag bör medges från bestämmelserna i artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 och artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1445/95 för att ta hänsyn till kapaciteten för utförsäljning av lagren med köttet i fråga.

För att man skall kunna garantera att export genomförs av det kött som sålts till godkända tredje länder bör det föreskrivas att en säkerhet ställs innan övertagandet genomförs och att de primära kraven för detta utformas.

Produkter från interventionslager kan i vissa fall ha hant-rats i flera omgångar. För att bidra till god presentation och saluföring bör man godkänna att dessa produkter, på fastställda villkor, får förpackas på nytt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av följande kvantiteter:

— 20 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det tyska interventionsorganet.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁸⁾ EGT L 105, 4.4.1998, s. 7.

- 20 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det franska interventionsorganet.
- 5 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det spanska interventionsorganet.
- 5 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det italienska interventionsorganet.

Kompenserade kvartsparter består av ett lika antal fastställt framkvartsparter och bakkvartsparter.

2. Detta kött skall exporteras till destinationer i den zon 08 som avses i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 1560/98⁽¹⁾.

3. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III, och (EEG) nr 3002/92.

Artikel 2

1. Anbudsförfarandena kommer att äga rum

- a) den 12 oktober 1998,
- b) den 26 oktober 1998,
- c) den 9 november 1998, och
- d) den 23 november 1998,

fram till dess att de kvantiteter som har bjudits ut till försäljning är slut.

2. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall för varje anbudsinfordran utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

- de kvantiteter nötkött som är till salu, och
- tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

3. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser som anges i bilagan till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 2 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

4. Interventionsorganen skall först sälja det kött som hållits längst i lager. För att se till att lagren förvaltas på bästa sätt och efter att i förväg ha underrättat kommissionen, får medlemsstaterna endast reservera vissa lager

eller delar och kyl- och fryshus för leverans av det kött som har sålts inom ramen för denna förordning.

5. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 skall beaktas för varje anbudsförfarande som avses i punkt 1.

6. Ett anbud om uppköp är giltigt om endast det gäller en minimikvantitet på 5 000 ton.

7. Ett anbud skall avse samma antal framkvartsparter som bakkvartsparter samt ett enhetspris per ton för den totala kvantitet kött med ben som avses i anbudet.

8. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till denna förordning samt datum för anbudsinfordran i fråga. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 5 har löpt ut.

9. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

10. Genom undantag från artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall beloppet för säkerheten fastställas till tolv ecu per 100 kg.

Utöver de primära krav som avses i artikel 15.3 i den förordningen skall den ansökan om exportlicens som avses i artikel 4.2 utgöra ett primärt krav.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall för varje anbudsinfordran underrätta kommissionen om de mottagna anbudet senast den andra arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbudet skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

1. De upplysningar från interventionsorganet som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall skickas per fax till varje anbudsgivare.

2. Anbudsgivaren ansöker inom fem arbetsdagar efter det att de upplysningar som avses i punkt 1 har översänts om en eller flera av de exportlicenser som avses i artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 och som skall täcka den tilldelade kvantiteten. Ansökan skall åtföljas av det fax som avses i punkt 1 och i fält 7 skall anges ett av de länder i den zon 08 som avses i artikel 1.2. Dessutom skall följande anges i fält 20:

⁽¹⁾ EGT L 202, 18.7.1998, s. 58.

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 18.1 förordning (EEG) nr 2173/79 skall övertagandet av produkterna ske tre månader efter det att den information som avses i artikel 4.1 har översänts.
2. Genom undantag från artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 skall giltighetsperioden för de exportlicenser för vilka ansökan gjorts enligt artikel 4.2 fastställas till 90 dagar.

Artikel 6

1. En säkerhet som skall garantera att exporten sker till de länder som avses i artikel 1.2 skall ställas av köparen innan övertagandet kan genomföras. Import till ett av dessa länder utgör ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.
2. Den säkerhet som avses i punkt 1 skall fastställas till skillnaden mellan priset i anbudet och 2 700 ecu.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

Artikel 7

De behöriga myndigheterna får tillåta att de interventionsprodukter vars förpackning har skadats eller smutsats ner får förses med en ny förpackning under myndigheternas kontroll och innan produkterna uppvisas på det tullkontor varifrån de skall avsändas.

Artikel 8

För kött som säljs enligt denna förordning skall inget exportbidrag beviljas.

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T 5 skall följande anges:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
522 43 87

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax 445 39 40/445 19 58

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2161/98

av den 7 oktober 1998

om försäljning genom det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export till vissa destinationer samt om upphävande av förordning (EG) nr 788/98EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. Det finns avsättningsmöjligheter i vissa tredje länder för produkterna i fråga. För att undgå lång lagring bör en del av dessa lager säljas för export till dessa länder genom anbuds förfarande. I syfte att möjliggöra försäljning av en enhetlig produktkvalitet bör det kött som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 bjudas ut till försäljning.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 av den 5 september 1984 om närmare bestämmelser för viss försäljning av fryst nötkött som innehas av interventionsorgan⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, föreskrivs att ett förfarande i två steg får tillämpas vid försäljning av nötkött från interventionslager.

Denna försäljning bör inledas i enlighet med kommissionens förordningar (EEG) nr 2539/84 och (EEG) nr 3002/92 av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av eller bestämmelsen för varor från intervention⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96⁽⁶⁾.

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i artikel 8.1 i kommissionens förordning (EEG)

nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95.

Undantag bör medges från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna.

Av administrativa skäl bör en minimikvantitet fastställas för anbudet med beaktande av handelspraxis.

Av praktiska skäl beviljas inte något exportbidrag för kött som sålts inom ramen för denna förordning. Köparna är skyldiga att begära exportlicenser för den tilldelade kvantiteten, enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 759/98⁽⁹⁾. Följaktligen bör den tidsfrist för övertagande av kött som avses i artikel 6 i förordning (EEG) nr 2539/84 anpassas.

För att man skall kunna garantera att export genomförs av det kött som sålts till godkända tredje länder bör det föreskrivas att en säkerhet ställs innan övertagandet genomförs och att de primära kraven för detta utformas.

Produkter från interventionslager kan i vissa fall ha hantearats i flera omgångar. För att bidra till god presentation och saluföring bör man godkänna att dessa produkter, på fastställda villkor, får förpackas på nytt.

Kommissionens förordning (EG) nr 788/98⁽¹⁰⁾ bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 238, 6.9.1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁸⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁹⁾ EGT L 105, 4.4.1998, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EGT L 113, 15.4.1998, s. 25.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 2**Artikel 1*

1. Försäljning skall ske av de interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av

- a) — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det spanska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det österrikiska interventionsorganet,
 — cirka 500 ton nötkött med ben som innehas av det danska interventionsorganet,
 — cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det belgiska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det franska interventionsorganet,
 — cirka 2 000 ton nötkött med ben som innehas av det italienska interventionsorganet,
 — cirka 250 ton nötkött med ben som innehas av det nederländska interventionsorganet,
- b) — cirka 4 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det tyska interventionsorganet,
 — cirka 4 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det franska interventionsorganet,
 — cirka 1 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det spanska interventionsorganet,
 — cirka 1 000 ton nötkött med ben, att försäljas som kompenserade kvartsparter, som innehas av det italienska interventionsorganet.
- c) — cirka 2 000 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,
 — cirka 1 000 ton benfritt nötkött som innehas av det franska interventionsorganet.

2. Detta kött skall exporteras till destinationer i den zon 08 som avses i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 1560/98 ⁽¹⁾.

3. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall produkterna säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 och (EEG) nr 3002/92.

⁽¹⁾ EGT L 202, 18.7.1998, s. 58.

1. De kvaliteter och minimipriser som avses i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 anges i bilaga I.

2. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager. Efter anmälan till kommissionen får dock medlemsstaterna i syfte att bättre förvalta lagren utse endast vissa kyl- eller delar därav för leverans av kött som sålts enligt denna förordning.

Uppgifter om kvantiteter och orter där produkterna lagras skall finnas tillgängliga för berörda parter på de adresser som anges i bilaga II.

3. Endast de anbud som inkommit till de berörda interventionsorganen senast den 13 oktober 1998 kl. 12.00 skall beaktas.

4. Ett anbud eller en ansökan om uppköp är endast giltigt om det gäller en kvantitet på minst 15 ton.

5. Ett anbud eller en ansökan om uppköp som lagts fram i enlighet med artikel 1.1 b gäller samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter och ett enhetligt pris per ton för den totala kvantitet kött med ben som anges i anbudet eller ansökan.

6. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det föreseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 3 har löpt ut.

7. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

8. Beloppet för säkerheten enligt artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall fastställas till 12 ecu per 100 kg.

Utöver de primära krav som avses i artikel 5.2 i den förordningen skall den ansökan om exportlicens som avses i artikel 3.2 utgöra ett primärt krav.

Artikel 3

1. Upplysningarna från interventionsorganet om resultatet av anbudet eller ansökningarna om uppköp skall skickas per fax till varje berörd aktör.

2. Denne skall inom fem arbetsdagar efter det att de upplysningar som avses i punkt 1 har mottagits ansöka om en eller flera av de exportlicenser som avses i artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 och som skall täcka den tilldelade kvantiteten. Ansökan skall åtföljas av det fax som avses i punkt 1 och i fält 7 skall anges ett av de länder i den zon 08 som avses i artikel 1.2. Dessutom skall följande anges i fält 20:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

Artikel 4

1. En säkerhet som skall garantera att exporten sker till de länder som avses i artikel 1.2 skall ställas av köparen innan övertagandet kan genomföras. Import till ett av dessa länder utgör ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 (1).

2. Den säkerhet som avses i punkt 1 skall per ton fastställas

- till 1 800 ecu för bakkvartsparter med ben,
- till 1 100 ecu för framkvartsparter med ben,
- till 1 800 ecu för kompenserade kvartsparter,
- till 2 100 ecu för benfritt kött enligt koderna INT 12 till INT 17 samt INT 19,

(1) EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

— till 1 400 ecu för annat benfritt kött.

Artikel 5

Genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall tidsfristen för övertagande av kött vara 45 dagar.

Artikel 6

De behöriga myndigheterna får tillåta att de interventionsprodukter vars förpackning har skadats eller smutsats ned får förses med en ny förpackning under myndigheternas kontroll och innan produkterna uppvisas på det tullkontor varifrån de skall avsändas.

Artikel 7

För kött som säljs enligt denna förordning skall inget exportbidrag beviljas.

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T5 skall följande anges:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

Artikel 8

Förordning (EG) nr 788/98 skall upphöra att gälla.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
DANMARK	— Forfjerdinger	250	700
	— Bagfjerdinger	250	900
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	700
	— Quarti posteriori	1 000	900
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	700
	— Quartiers arrière	1 000	900
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	250	900
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
NEDERLAND	— Achtersvoeten	250	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	700
	— Cuartos traseros	1 000	900
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000	820
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000	820
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	1 000	820
ITALIA	— Quarti compensati (2)	1 000	820

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	200	800
	— thick flank (code INT 12)	200	1 300
	— topside (code INT 13)	100	1 400
	— silverside (code INT 14)	100	1 250
	— rump (code INT 16)	100	1 250
	— striploin (code INT 17)	100	1 800
	— flank (code INT 18)	200	700
	— fore rib (code INT 19)	200	1 100
	— shin (code INT 21)	200	800
	— shoulder (code INT 22)	200	1 100
	— brisket (code INT 23)	200	700
	— forequarter (code INT 24)	200	1 100
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	100	800
	— Semelle (code INT 14)	100	1 250
	— Flanchet (code INT 18)	400	700
	— Jarret avant (code INT 21)	100	800
	— Épaule (code INT 22)	200	1 100
	— Quartier avant (code INT 24)	100	1 100

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4); cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
- (²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (²) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (²) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (²) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.
- (²) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (²) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (²) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (²) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.
- (²) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/fax: (32-2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2162/98

av den 7 oktober 1998

om upphävande av förordning (EG) nr 1119/98 om stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det finska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/96⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.

Det är lämpligt av ekonomiska skäl att upphäva anbudsinfordran som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 1119/98⁽⁵⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1119/98 upphävs.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 293, 16.11.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 54.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2163/98

av den 7 oktober 1998

om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De exportbidragssatser som från och med den 1 oktober 1998 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2099/98 ⁽³⁾.

Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 2099/98 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 2099/98 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 oktober 1998 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

Produkt	Bidragssats i ecu/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	6,62	6,62
— I alla andra fall	48,58	48,58

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 266, 1.10.1998, s. 73.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 september 1998

om statistik övervakning inom gemenskapen av export av returråvaror i koppar

[delgivet med nr K(1998) 2739]

(Text av betydelse för EES)

(98/562/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2603/69 av den 20 december 1969 om upprättandet av gemensamma exportregler⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3918/91⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna,

efter samråd med den kommitté som inrättats genom artikel 4 i förordningen, och

av följande skäl:

- (1) Raffinaderier och producenter i gemenskapen har under en tid haft svårigheter att få tillgång till alla former av kopparmaterial. Marknaden för kopparskrot kännetecknas av ett bristande utbud, vilket får som följd att konkurrensen är skarp och att leverantörssidan präglas av ofölsamhet. Gemenskapsindustrin står inför en kännbar inskränkning av rörelseutrymmet eftersom vinstmarginalerna för utvinning av koppar ur metallskrot minskat avsevärt.
- (2) För export av kopparskrot krävdes fram till 1990 att en exportlicens hade utfärdats av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna. Någon liknande ordning har inte gällt sedan dess.

- (3) Gemenskapsindustrins problem med att få tillgång till returråvaror i koppar började förvärras efter att denna handelspolitiska åtgärd hävdes.

- (4) Gemenskapsindustrin hävdar att dessa svårigheter beror på att köpare, huvudsakligen i Kina, Indien och Sydkorea, har som handelsbruk att bjuda över varandra både på gemenskapsmarknaden och världsmarknaden, vilket är möjligt tack vare att dessa länder har en differentierad tullstruktur. Gemenskapsindustrin har lämnat in upplysningar till kommissionen för att visa att detta handelsbruk förekommer.

- (5) Troligtvis kommer möjligheten att anlita alternativa leverantörer, särskilt i Östeuropa, inte att finnas kvar på längre sikt eftersom efterfrågan från den lokala industrin ökar och eftersom de nationella myndigheterna stärker sin kontroll och ökar exportrestriktionerna.

- (6) Efter det att kommissionen erhållit dessa upplysningar från gemenskapsindustrin inledde den en undersökning av de villkor som styr gemenskapsmarknaden och den internationella marknaden för utbud av kopparskrot genom ett tillkännagivande⁽³⁾ som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Undersökningen har visat att

⁽¹⁾ EGT L 324, 27.12.1969, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 372, 31.12.1991, s. 31.

⁽³⁾ EGT C 148, 22.5.1996, s. 4.

de skillnader med avseende på tullar som tillämpas i Indien, Sydkorea och Folkrepubliken Kina på returråvaror i koppar respektive raffinerad koppar sannolikt innebär en konkurrensfördel för producenterna i dessa länder och sannolikt innebär att marknaden för utbud av kopparskrot snedvrids.

- (7) Emellertid förefaller de berörda länderna inte överträda några internationella handelsavtal, varken multilaterala eller bilaterala. De kinesiska tullarna är för närvarande föremål för förhandlingar inför Folkrepubliken Kinas eventuella framtida medlemskap i Världshandelsorganisationen.
- (8) Bilaterala samråd med de indiska och sydkoreanska myndigheterna pågår för närvarande eller kommer att inledas så snart som möjligt för att finna en för båda parter godtagbar lösning på detta problem.
- (9) Parallellt med dessa samråd är det önskvärt att noga följa utvecklingen av exporten när det gäller de berörda produkterna. Ett system för övervakning i efterhand bör inrättas för att samla in mer detaljerade uppgifter i syfte att möjliggöra en bedömning av ett möjligt orsakssamband mellan det ovan nämnda handelsbruket och de negativa verkningarna för gemenskapsindustrin. Ett sådant system skulle tillgodose det dubbla syftet att dels så snabbt som möjligt ge kommissionen fördjupade kunskaper om den aktuella marknaden och dels ge myndigheterna i tredje land och gemenskapsindustrin en indikation på hur stor vikt gemenskapen fäster vid frågan.
- (10) En varaktighet av två år förefaller vara den mest ändamålsenliga för att få en övergripande och tillförlitlig bild av utvecklingen på marknaden. Det föreslagna systemet skulle vara enkelt att anta och att administrera och det skulle inte innebära några

ytterligare bördor för exportörerna i gemenskapen eller förutsätta ett ytterligare uppgiftslämnande som redan begärs utöver systemet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Export till alla länder av de returråvaror i koppar som anges i bilaga I skall omfattas av statistisk övervakning.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall, varje kalendermånad, och inte senare än sex månader efter utgången av den aktuella månaden, till kommissionen lämna in de uppgifter som avses i det formulär som anges i bilaga II.

Kommissionen skall varje kvartal tillhandahålla medlemsstaterna information om de uppgifter som erhållits.

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas i två år från och med den 1 oktober 1998.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA I

PRODUKTER SOM OMFATTAS AV STATISTISK ÖVERVAKNING (1)

Avfall och skrot av koppar (KN-nummer 7404 00)**Avfall och skrot av raffinerad koppar (KN-nummer 7404 00 10)**

"Bright No 1 copper wire (*Barley*)": Nr 1 blank, obelagd, olegerad koppartråd, inte mindre än 1,3 mm.

"No 1 copper wire (*Berry*)": Ren, oförtent, obelagd, olegerad koppartråd och kabel, inte mindre än 1,3 mm, utan spröda rester av bränd tråd.

"No 2 copper wire (*Birch*)": Diverse olegerad koppartråd med en nominell kopparhalt på 96 % (lägst 94 %).

"No 2 copper wire nodules (*Cobra*)": Nr 2 olegerade spån av koppartråd, huggen eller riven, lägst 97 % koppar.

"No 2 copper (*Cliff*)": Diverse olegerat kopparskrot med en nominell kopparhalt på 96 % (lägst 94 %).

"Light copper (*Dream*)": Diverse olegerat kopparskrot med en nominell kopparhalt på 92 % (lägst 88 %) fastställd genom elektrolytisk analys, kopparplåt, taktännor, stuprör, pannor och liknande skrot.

"Copper-bearing scrap (*Drove*)": Diverse kopparhaltiga restprodukter som slagg, sliprester, aska, järnhaltiga mässingskopparprodukter. Utan isolerade trådar.

Avfall och skrot av kopparzinklegeringar (mässing) (KN-nummer 7404 00 91)

"New yellow brass rod ends (*Noble*)": Nya, rena kolvstängssidor från fritt löpande mässings- eller smidesstänger.

"Yellow brass rod turnings (*Night*)": Endast stavspån.

"Yellow brass scrap (*Honey*)": Gjutet gods av mässing, valsad mässing, mässingsstänger, mässingsrör och diverse gulmetallprodukter, även pläterad mässing.

"Mixed unsweated auto radiators (*Ocean*)": Diverse bilkylare, utom aluminiumkylare, och kylare med kylflänsar av järn.

"New brass clippings (*Label*)": Spån från ny icke-blyhaltig gulmetallplåt.

"Brass shell cases without primers (*Lace*)": Tomma, avfyrade 70/30 ammunitionshylsor i mässing utan tändsats eller främmande material.

"Brass small arms and rifle shell, clean fired (*Lake*)": Tomma, avfyrade 70/30 patronhylsor i mässing utan kulor, järn eller andra främmande material.

Avfall och skrot av andra kopparlegeringar (KN-nummer 7404 00 99)

"Composition or red brass (*Ebony*)": Skrot av rödgods, ventiler, maskinlager och andra maskindelar, även diverse gjutgods i koppar, tenn, zink och/eller bly.

"Red brass composition turnings (*Enerve*)": Spån av rödgodslegeringar.

"New cupro nickel clips and solids (*Dandy*)": Rena, nya, avskilda kopparnickelrör eller kopparnickelplåt eller andra bearbetade massiva produkter.

(1) I de uppgifter som lämnas in till kommissionen skall anges KN-nummer. Om så är möjligt kan en mer detaljerad beskrivning av de exporterade varorna lämnas på grundval av de handelsnamn och definitioner som anges nedan och som vanligtvis används inom handeln och som ingår i de riktlinjer som gavs ut av *Institute of Scrap recycling Industries* år 1994 (*Guidelines for non-ferrous scrap—Scrap specifications*).

"**Cupro nickel solid** (*Daunt*)": Gamla och/eller nya, avskilda kopparnickelrör eller kopparnickelplåt eller andra bearbetade massiva produkter.

"**Soldered cupro nickel solids** (*Delta*)": Avskilda mjuklödda, hårdlödda eller hopvållda kopparnickelföremål.

"**Cupro nickel spinnings, turnings, borings** (*Decoy*)": Rena, avskilda spån i kopparnickel från trycksvarvning, svarvning, fräsning och borring.

Järnhaltigt avfall och skrot av koppar (som klassificeras enligt KN-nummer 7204 29 00)

Kopparhaltigt avfall och skrot från elektronisk apparatur/telefonapparatur (KN-nummer 7112 10 00/7112 20 00/7112 90 00)

Aska och återstoder innehållande huvudsakligen koppar (KN-nummer 2620 30 00)

BILAGA II

FORMULÄR BETRÄFFANDE EXPORT AV RETURRÅVAROR I KOPPAR

Uppgifterna skickas till följande adress:

Europeiska kommissionen

Generaldirektorat I (Yttre förbindelser: handelspolitik och förbindelser med Nordamerika, Fjärran östern, Australien och Nya Zeeland)

Att: Paolo Garzotti, DG I/E.3

DM24, 05/104

Rue de la Loi/Wetstraat 200

B-1049 Bruxelles/Brussel.

Fax: (32-2) 295 73 31

E-post: Paolo.Garzotti@dg1.cec.be

Export under (månad) 199 ..

A. Sammanlagd export: ton

B. Exporten fördelad på enskilda transaktioner:

(ange KN-nummer, antal ton, värde, destinationsland och ursprungsland för varje transaktion)

Exportör	Destinationsland	Ursprungsland	Beskrivning	KN-nummer	Värde (i ecu)	Antal ton

Dessa uppgifter skickas direkt till enhet I/E.3, om möjligt i elektronisk form. De förvaltningar som inte har möjlighet att skicka formuläret elektroniskt kan använda ovanstående förslag till formulär.

C. Andra relevanta upplysningar.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 oktober 1998

om avslutande av antidumpningsförfarandet rörande import av rep av syntetfibrer med ursprung i Sydkorea

[delgivet med nr K(1998) 2975]

(98/563/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) I juli 1997 anmälde kommissionen genom ett tillkännagivande som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽³⁾, inledandet av ett antidumpningsförfarande rörande import till gemenskapen av rep av syntetfibrer med ursprung i Sydkorea; kommissionen inledde samtidigt en undersökning.
- (2) Undersökningen inleddes i anledning av ett klagomål som Liaison Committee of European Twine, Cordage and Netting Industries (Eurocord) i juni 1997 lämnat in för gemenskapsindustrins räkning. Klagomålet innehöll tillräcklig bevisning för förekomsten av dumpning och därav följande väsentlig skada för att motivera inledandet av ett antidumpningsförfarande.
- (3) Kommissionen underrättade de berörda exporterande tillverkare och importörer som var kända och deras sammanslutningar, företrädarna för det berörda exporterande landet, de klagande gemenskapstillverkarna samt kända användare i gemenskapen om inledandet av förfarandet. De berörda parterna gavs tillfälle att framställa sina synpunkter skriftligen samt att begära att höras.
- (4) Kommissionen sände frågeformulär till de fem koreanska exporterande tillverkare som angavs i klagomålet och erhöll svar från de två som nämns

nedan. Kommissionen sände dessutom frågeformulär till alla berörda importörer som var kända för kommissionen. En importör svarade att han inte berördes av förfarandet. Inga andra importörer var samarbetsvilliga. Ett antal exporterande tillverkare i det berörda landet, klagande gemenskapstillverkare, användare i gemenskapen och importörer lämnade synpunkter skriftligen. Kommissionen hörde alla parter som inom föreskriven tid begärt detta och uppgivit att det fanns särskilda skäl att höra dem.

- (5) Med hänsyn till det stora antal gemenskapstillverkare som givit sitt stöd till klagomålet och de tidsgränser som gäller enligt artikel 6.9 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen) grundade kommissionen med stöd av artikel 17 i grundförordningen sin undersökning av frågan om skada på ett stickprov gemenskapstillverkare. Endast de samarbetsvilliga gemenskapstillverkare som ingick i stickprovet anges nedan.
- (6) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla upplysningar som ansågs nödvändiga för att bedöma sakomständigheterna, och genomförde kontrollbesök vid följande företag:

a) *gemenskapstillverkare (stickprov)*

- Randers (Randers, Danmark)
- Oliveira (Porto, Portugal)
- Verto Portugal (Porto, Portugal)
- Bihl Frères (Urimenil, Frankrike)
- Quintas & Quintas (Porto, Portugal)
- Cotesi (Porto, Portugal)
- Sicor (Porto, Portugal)
- Geo Gleistein & Sohn (Bremen, Tyskland)

b) *exporterande tillverkare i det berörda landet*

- Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd (Pusan, Sydkorea)
- Manho Rope & Wire Ltd (Pusan, Sydkorea)

- (7) Dumpningsundersökningen omfattade perioden 1 juli 1996 – 31 maj 1997 (nedan kallad undersökningsperioden).

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.⁽²⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.⁽³⁾ EGT C 232, 31.7.1997, s. 6.

B. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDER-SÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT

- (8) Föremål för undersökningen är surrningsgarn, tågvirke, rep och kablar, även flätade och även impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast av polyeten eller polypropen eller försedda med hölje av gummi eller plast av polyeten eller polypropen, av annat slag än skördegarn, med en vikt av mer än 50 000 decitex (5 g/m), flätade eller bearbetade på annat sätt, samt andra syntetfibrer av nylon eller andra polyamider eller av polyester med en vikt av mer än 50 000 decitex (5 g/m), flätade eller bearbetade på annat sätt (nedan kallade rep av syntetfibrer). Produkten, sådan den beskrivits ovan, klassificeras enligt KN-nummer 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 och 5607 50 19.

Rep av syntetfibrer har ett flertal användningsområden inom sjöfart och industri, särskilt som förtöjningsutrustning och inom fiskerinäringen.

- (9) Av undersökningen framgick att de olika typer av rep av syntetfibrer som tillverkas och säljs i Sydkorea hade samma grundläggande fysiska egenskaper och användningsområden som de rep som exporteras från Sydkorea till gemenskapen. Detsamma gäller de rep som tillverkas och säljs inom gemenskapen och dem som exporteras från Sydkorea till gemenskapen. Det konstaterades därför att dessa rep måste anses vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

C. DUMPING

- (10) Vid beräkningarna rörande dumpning delades den berörda produkten in i olika "typer", varpå uppgifter inhämtades på grundval av denna indelning. Vid typindelningen beaktades bland annat råvaran, antalet parter som ingår i repen och vilket slag av garn som använts.

1. Normalvärde

- (11) Vid fastställandet av normalvärdet undersöktes först huruvida de samarbetsvilliga exporterande tillverkarnas totala försäljning på hemmamarknaden var representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen, dvs. om den totala volymen av denna försäljning utgjorde minst 5 % av den totala volymen av försäljningen för export till gemenskapen. Det framgick att de två samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i Sydkorea båda hade en representativ försäljning av rep av syntetfibrer på hemmamarknaden.

- (12) Kommissionen undersökte därefter för varje produkttyp huruvida den totala försäljningen på hemmamarknaden av produkttypen var representativ, dvs. om volymen av försäljningen på hemmamarknaden utgjorde minst 5 % av volymen av försäljningen för export till gemenskapen.

- (13) För de produkttyper för vilka så var fallet undersökte kommissionen, för varje typ, huruvida försäljningen på hemmamarknaden kunde anses ha skett vid normal handel genom att fastställa hur stor del av försäljningen som var lönsam.

I de fall försäljningen till priser under kostnaden per enhet motsvarade mindre än 20 % av den totala försäljningsvolymen fastställdes normalvärdet för produkttypen i fråga på grundval av det vägda genomsnittliga försäljningspriset för all försäljning på hemmamarknaden.

I de fall försäljningen till priser under kostnaden per enhet motsvarade mer än 20 % men mindre än 90 % av den totala försäljningsvolymen fastställdes normalvärdet för produkttypen i fråga endast på grundval av det vägda genomsnittliga försäljningspriset för den lönsamma delen av försäljningen på hemmamarknaden.

Beträffande en viss produkttyp hade en av de samarbetsvilliga exporterande tillverkarnas försäljning på hemmamarknaden varit otillräcklig. Normalvärdet fastställdes därför på grundval av det vägda genomsnittliga priset från fabrik som andra samarbetsvilliga exporterande tillverkare tog ut för den ifrågavarande produkttypen vid representativ inhemsk försäljning på hemmamarknaden vid normal handel.

2. Exportpris

- (14) Eftersom de två samarbetsvilliga exporterande tillverkarnas exportförsäljning till gemenskapen gick direkt till oberoende importörer fastställdes exportpriserna, i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, på grundval av de priser som dessa oberoende kunder faktiskt betalat eller skulle betala.

3. Jämförelse

- (15) För att möjliggöra en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset gjordes, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, justeringar för åberopade olikheter som bevisligen påverkade prisernas jämförbarhet. Justeringar gjordes för transport, försäkring, hantering och därmed sammanhängande kostnader, importavgifter, kreditkostnader och avdrag.

- (16) De två samarbetsvilliga exporterande tillverkarna gjorde gällande att importavgifterna för import av

råvara borde beaktas. Sådan justering medgavs i de fall där det kunde visas att de tullar som betalats för importerad råvara som fysiskt ingår i den på hemmamarknaden sålda produkten återbetalats vid export av produkten.

- (17) De två samarbetsvilliga företagen yrkade på justering för kreditkostnader vid inhemsk försäljning. Yrkandet grundades på ett system med ett kreditkonto för löpande betalningar med automatisk förlängning av krediten, utan bevis för att det vid försäljningstidpunkten skulle ha funnits ett avtal mellan leverantören och köparen av produkten rörande betalningsvillkoren. Yrkandet avslogs på den grunden att en justering enligt artikel 2.10 g i grundförordningen beviljas endast för det antal dagar som bevisligen har avtalats vid försäljningstidpunkten, eftersom endast de kostnader som hänför sig till dessa dagar kan anses ha påverkat priset. När betalningarna görs på grundval av ett kreditkonto finns inget sådant avtal och yrkandet kunde därför inte godtas.

4. Dumpningsmarginaler

- (18) Dumpningsmarginalerna fastställdes i enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje produkttyp och det vägda genomsnittliga exportpriset från fabrik av produkttypen i fråga.
- (19) Denna jämförelse gav vid handen vägda genomsnittliga dumpningsmarginaler på 1,4 % och 0,5 % för Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd respektive Manho Rope & Wire Ltd, dvs. minimimarginaler.
- (20) En jämförelse av uppgifter från Eurostat med de uppgifter som de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna lämnat visade att dessa tillverkare stod för en betydande del av den totala exporten från Sydkorea till gemenskapen. Undersökningen visade också att den övriga exporten var att hänföra till exporterande tillverkare som inte var samarbetsvilliga vid undersökningen men som kommissionen dock visste var berörda och hade underrättat om inledandet av förfarandet. Dumpningsmarginalen för dessa exportörer fastställdes i enlighet med artikel 18 i grundförordningen på grundval av tillgängliga uppgifter. För att inte uppmuntra bristande samarbetsvilja hos exporterande tillverkare eller kringgående av antidumpningsåtgärder beslöt

kommissionen att dumpningsmarginalen för denna export skulle fastställas på grundval av den högsta dumpningsmarginalen för en representativ produkttyp som exporteras av en av de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna. Den övriga dumpningsmarginalen är på denna grundval 5,4 %.

D. SLUTSATS OCH AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET

- (21) Med hänsyn till hur liten del av importen som skedde till dumpade priser (se det föregående skälet) undersöktes huruvida importen av den berörda produkten från såväl samarbetsvilliga som icke samarbetsvilliga tillverkare, sammantagen på grundval av ett vägt genomsnitt, dumpades. Det konstaterades att den sammantagna dumpningen låg på miniminivå. Eftersom något för gemenskapsindustrin negativt förhållande sålunda inte kunde hänföras till dumpning av importen av den berörda produkten från Sydkorea konstaterades att det inte var nödvändigt med ytterligare undersökning om skada eller om gemenskapens intresse.
- (22) De berörda parterna underrättades om kommissionens avsikt att avsluta förfarandet och gavs tillfälle att lämna synpunkter. Synpunkterna har beaktats och slutsatserna ändrats då så befunnits lämpligt.
- (23) Med hänsyn till det sagda konstaterades att förfarandet rörande import av rep av syntetfibrer med ursprung i Sydkorea bör avslutas utan införande av åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Antidumpningsförfarandet rörande import av rep av syntetfibrer som klassificeras enligt KN-nummer 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 och 5607 50 19 med ursprung i Sydkorea skall avslutas.

Utfärdat i Bryssel den 7 oktober 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

RÄTTELSE

Rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 1568/98 av den 17 juli 1998 om ändring av bilagorna I, II, III och IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 205 av den 22 juli 1998)

På sidan 4 måste ämnet Parconazol strykas i punkt 2 "Organiska kemiska ämnen".
